

EL IRIS

Año XI.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 3.208.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
 41, José M.^a Quadado, 40. — Imprenta,
 Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) martes 27 de Noviembre de 1923

Dirección telegráfica IRIS
 CIUADDELA

La visita de nuestros Reyes a Su Santidad Pío XI

La salutación del Monarca

He aquí el discurso de salutación pronunciado por nuestro Rey ante el Papa:

«Con vivas ansias He deseado Santísimo Padre, que llegara este instante feliz en que acompañado de la Reina, a quien poco há concedísteis la distinción singularísima de la Rosa de Oro, había de presentar ante el Soberano Pontífice el homenaje de Mi sincero afecto, de Mi filial veneración, al que se unen, en compenetración íntima, la Familia Real, Mi Gobierno y Pueblo.

La acogida que en estos momentos Me dispensáis, más que bondadosa paternal, con suntuosidad y esplendor nunca igualador, por ser el primer Monarca español que en el decurso de las centurias visita al Vicegerente de Dios en la tierra, conmueve hondamente Mi alma, sin que acierden Mis labios a encontrar frases que dignamente expresen Mi fervorosa gratitud.

Estas distinciones las recibe un Soberano, que juzgo como su mayor timbre de honor llevar el título de católico, concedido por un antecesor vuestro a uno de mis preclaros precesores, un Soberano que se gloria en serlo del pueblo español; de ese pueblo que, sin que ninguno le haya aventajado en grandeza en los fastos de la humanidad, por su adhesión nunca entibiada a la Santa Sede, es el primero en los anales de la Iglesia Católica.

Por eso, cuando los sectarios de Maho se derraman por nuestra Península en batallas gigantes, en continuo jadeo de siete siglos, nuestros padres sirven de dique a aquel turbión de barbarie que amenazaba a Europa, y con Europa a la Iglesia de Cristo, arrojando de nuevo los hijos de la Islam a sus desiertos africanos. Y no satisfechos todavía con haber realizado «solos» la Reconquista, la Cruzada de Occidente, nuestros

guerreros cierran con broche de oro las Cruzadas Orientales, sepultando en las aguas de Lepanto, allí donde flotan unidas las Banderas del Pontificado con las Banderas españolas, la Media Luna, que amenazaba convertir el Mediterráneo en un lago musulmán. Y en defensa de la Religión contra los sectarios de Lutero corren nuestros Tercios a las dunas de Flandes y a las orillas del Elba, como antes contra los árabes habían ido a Alarcos, y a Las Navas, y al Salado y a Granada, aquellos caballeros de epopeya, corderos al tañido de la campana que llama a la oración, leones al sonido del clarín que convoca a la pelea, que constituyen las Ordenes Religioso-Militares de Santiago, Calatrava, Alcántara y Montesa, cuyas veneras, como Gran Maestro, por delegación Apostólica, ostento con ufanía sobre Mi pecho, como escapulario de mis creencias, como pregon de mi arraigada fe.

Rehecha la unidad nacional bajo los Augustos Monarcas Católicos, Fernando e Isabel, Dios confía a España la misión de completar con sus descubrimientos la geografía del Orbe; y las Carabelas de Colón, en cuyos mástiles ondea la enseña española, surcan mares desconocidos y hacen surgir de entre las ondas el Continente americano; y un navío aprisiona por vez primera con estela de España, que es estela de gloria, al planeta, navío que sale de puertos españoles y por piloto lleva al legendario Elcano. Y para gloria de la Religión y grandeza de la Patria, nuestras Universidades con sus enseñanzas, y nuestros artistas con su genio, y nuestros Códigos con sus cristianas disposiciones, y nuestros mártires con su sangre, y nuestros Misioneros llevando el Evangelio a las más apartadas latitudes, y nuestros teólogos, asombro en Trento por su ciencia, y nuestros místicos haciendo ha-

blar a nuestro idioma el lenguaje de los ángeles, y nuestro pueblo con sus costumbres y sus tradiciones de honda raigambre secular, están pregonando a través de los siglos, que todos los ideales, todas las grandezas, todas las glorias de España han brotado de la tierra bendita, integrada a la vez por el patriotismo y por la Religión; porque nuestros soldados y nuestros Misioneros, y nuestros descubridores, y nuestros navegantes, y nuestros Reyes, tan numerosos que superan a las arenas del desierto, tan esclarecidos que han dejado un reguero de luz en los anales de la humanidad, jamás enarbolaron la Bandera de España sin que estuviera rematada por la Cruz, y al descubrir el Nuevo Mundo y crear veinte Naciones en el Continente americano, en el pecho de aquellas Naciones encendieron la fe de Cristo, aun antes de poner en sus labios la gallarda lengua de Cervantes.

No se ha entibiado la fe de Mi pueblo, Santo Padre; no se ha disminuído ni un ápice, la que desde Mi niñez, fruto de las maternas enseñanzas, arde en Mi corazón: pregonándolo está la Consagración que en el Cerro de los Angeles, con aplauso de todos Mis súbditos y la presencia de Mi Gobierno, hice de España al Corazón Sacratísimo de Jesús.

Al llegar hoy ante Vos, Santísimo Padre, a rendirle el testimonio de Mi inquebrantable adhesión, intérprete de los anhelos de mi pueblo todo, vivamente deseo que esta visita sea piedra millaria desde la cual se acentúe, si posible fuera, el amor de España para con la Sede Apostólica, la bondad de la Sede Apostólica para con España. A vuestra Santidad acudo para que con sus exhortaciones, de autoridad indiscutible y siempre acatadas por los Católicos españoles, se logre dentro del justo amor de cada uno a su región respectiva, el bien común de todas

las regiones, fundidas en la unidad suprema de la Madre España; ante Vos He de hacer también memoria de los títulos y privilegios que por sus servicios a la Iglesia recibieron de la Santa Sede Mis predecesores en tierras de infieles, especialmente en aquella comarca donde se cumplió la Redención del hombre y nació y murió Nuestro Señor Jesucristo; y no He de omitir tampoco la satisfacción efusiva con que contemplaría, formando en la «Guardia Noble» de Vuestra Santidad, a caballeros españoles, nobles entre los nobles, fieles entre los fieles; ni con qué gratitud Me enorgullecería, si, cuando surjan intereses encontrados entre las Naciones, ningún pueblo aventajara en la predilección de la Sede Apostólica al pueblo español; ni cómo había de agradecer que se extremara, si todavía pudiera extremarse, la benevolencia de la Santa Sede en la designación de cargos y personas hecha por el Regio Patronato, deseoso del bien de la Patria, pero promovedor celosísimo también del honor de la Iglesia española. Y como ruego, donde ponga Mi corazón y con el cual creo acoger los anhelos todos de la raza, a impetrar Me atrevo de Vuestra Santidad que el mundo americano que forma casi un tercio de los católicos del Orbe, tuviera representación más numerosa en el Sacro Colegio; petición que hago, Santísimo Padre, en este lugar, uno de los más augustos de la tierra para proclamar la aspiración veheméntísima de España de fundirse en apretado abrazo de cariño con las que antes fueron sus colonias del Nuevo Mundo, para que unidos los españoles todos, los de aliende y los de aquende el Océano, la raza hispanoamericana llegue al cénit de la grandeza que en el mundo le corresponde, por haber sido la propulsora de los más altos ideales de la humanidad y por haber cobijado todas sus

glorias bajo los brazos redentores de la Cruz.

Y al desear, Santísimo Padre, y mientras sois el Piloto de la nave de San Pedro, que la Paz, hija del Cielo, reine en la tierra, y desaparezcan los obstáculos que la política, la herejía y la incredulidad han opuesto al avance triunfal de nuestra Religión, y se dilaten las Jerarquías Eclesiásticas por toda la redondez del Planeta, y en el Mundo no haya sino un solo rebaño y Pastor sólo; al pedir con todo rendimiento, como Os pido Vuestra bendición paternal para España, Mi Real Familia y el valiente Ejército que en África lucha por implantar la justicia y la civilización, solemnemente Os prometemos, Santo Padre, que si un día en cumplimiento de la divisa que según San Malaquías corresponde a Vuestro Pontificado, «fides intrepida»—la fe exigiera de los Católicos los mayores sacrificios, no regatearían los españoles ninguna clase de sacrificios; y si en defensa de la fe perseguida, nuevo Urbano II, levantarais una Cruzada contra los enemigos de nuestra Sacrosanta Religión, España y su rey fidelísimo a Vuestros mandatos, jamás desertarían del puesto de honor que sus gloriosas tradiciones les señalan, por el triunfo y por la gloria de la Cruz, que junto con ser Bandera de la Fe, es también Bandera de la Paz, de la Civilización y del Progreso.»

Contestación del Papa

He aquí el texto de la contestación de S. S. el Papa al discurso pronunciado por Don Alfonso XIII en la Sala del Trono del Vaticano:

«Sed bienvenidos, augustos y queridos hijos: Nos es grato y caro dirigiros la palabra en esta Roma, cuando resuenan todavía los ecos de las celebraciones solemnes con que hemos honrado los centenarios de aquellos grandes hijos vuestros que se llamaron Ignacio de Loyola, Francisco Javier y Teresa de Jesús, nombres que por sí solos bastan para honrar a todo un pueblo.

»Para nosotros, augustos y bien amados hijos, ha llegado la hora tan vivamente deseada, el momento feliz y solemne, Nuestra satisfacción se aumenta al ver a vuestro lado y poder bendecir y saludar con vos a vuestra augusta esposa, la graciosa Reina a la cual con nuestra Rosa de Oro (que V. M. ha tenido la gentileza filial de

recordar) quisimos significar nuestra benovolencia especial, los sentimientos predilectos que nuestro corazón paternal le reserva.

»Vuestros sentimientos, vuestros acentos, dignos de vuestro antecesor Fernando el Católico, vuestras manifestaciones de considerar glorioso este título, del cual decíais estabais orgulloso de llevar al frente de un pueblo sin segundo en compenetración a la fe católica y a la Santa Sede, me han conmovido profunda y agradablemente.

»No puedo tardar un solo instante en contestar a vuestras palabras para deciros que nosotros estamos también orgullosos, paternalmente orgullosos, de contar en la familia inmensa que Dios ha bendecido en el consejo arcano de su misericordia, y que se ha dignado confiar a nuestro corazón y a nuestras solicitudes; de contar, repetimos, un soberano tan noble caballero de Dios y de su Iglesia, un pueblo tan constantemente, o mejor dicho, tan heroicamente fiel.

»De este pueblo de ancestral heroísmo manifestado ya en los días de Viriato, de Numancia y de Sargunto, este pueblo que renueva constantemente su heroísmo en la sangre de Fructuoso, Paciano, Hermenegildo, Eulogio, Alvaro y tantos otros gloriosos mártires de la fe católica. Heroísmo manifestado luego en las santas batallas de la reconquista, en el Elba y en Lepanto y en la maravillosa epopeya de esos navegantes que tantas conquistas beneficiosas a la fe católica realizaron en el Nuevo Mundo y en tantas partes del mundo entero.

»Es en este pueblo donde floreció tanto esplendor de santidad cristiana y de arte y ciencia sagrada. Damaso, Prudencio, Fausto, Ildefonso, Isodoro, Leandro y luego Teresa de Jesús, Ignacio de Loyola, Francisco Javier, Juan de la Cruz, Juan de Dios, Pedro de Alcántara y otros innumerables, verdadera cohorte de gigantes del espíritu.

»Al recordar de un modo fragmentario y fugaz tantas cosas magníficas nos parece comprender mejor cómo y por qué la Reina del Cielo en Zaragoza y Monserrat, os ha concedido y os concede largamente sus sonrisas y favores privilegiados y envidiables; cómo y por qué la tradición venerable os pone en relación tan estrecha y gloriosa con el apóstol Santiago; cómo y por qué una página divi-

namente inspirada nos revela con qué ardor el apóstol deseaba estar entre vosotros, deseo que por dos veces le llevó del corazón a la boca el bello nombre de Hispania, deseo del cual el Papa Clemente I nos da testimonio, mientras que Inocencio I nos da la plena seguridad de que San Pedro, Príncipe de los Apóstoles y Primer Vicario de Cristo, os envidiaba desde esta Roma sus misioneros para vuestras primeras iglesias.

»Deberíamos deciros, hijo augusto y querido, con qué satisfacción de nuestro corazón paternal os hemos escuchado cuando con palabras sublimes y apasionadas habéis pasado una rápida revista esplendorosa a las glorias católicas y, al mismo tiempo, patrióticas de vuestro nobilísimo pueblo, de vuestra patria, o mejor dicho, de nuestra patria, fielísima y magnífica España.

»Deberíamos deciros, hijo augusto y querido, con cuánta satisfacción y con cuánto ardor deseamos veros posiblemente satisfecho, en todos vuestros deseos, y poder para este objeto concederos nuestra cooperación. Damos gracias a Dios de los favores que en toda ocasión quiera concedernos.

»Deberíamos deciros, pero no tenemos palabra para expresarlo, todo lo que vuestra augusta y piadosa presencia, y vuestra alta e inspirada palabra, han evocado en nuestro pensamiento y despertado en nuestro corazón; y cómo quisieramos despertar en vuestro noble espíritu el concepto de la visión maravillosa que tenemos de todo vuestro magnífico pueblo y de su grandiosa historia.

»Puesto que estamos convencidos de que ninguna palabra puede bastar, no podemos daros más que la respuesta que se os debe, la contestación que puede deciroslo todo: nuestro abrazo paternal.

»En vos hemos querido abrazar a todos los más caros entre los vuestros, a todo vuestro pueblo.

»Cuando el abrazo aproximaba nuestros corazones, hemos sentido que en vuestro corazón real se encontraba vuestro pueblo, se encontraba el día no lejano, piamente recordado por Vos, en el cual ofrecisteis vuestro corazón al Corazón divino del Rey de los Reyes en un gesto inmortal de verdadera soberanía, completamente digna de la historia de la lengua del pueblo caballeresco por excelencia.

»Diréis a vuestro pueblo que al Corazón Divino, que es alma y vida del Universo, pediremos todas

las gracias, todos los beneficios de la paz, toda la prosperidad y la gloria para él, lo mismo que para su Rey y para la familia real.

»Y si allí pobres pero siempre y queridos hijos nuestros que no quieren acercarse al Corazón divino, decidles que no les excluimos por eso de nuestras plegarias ni de nuestras bendiciones, sino que, a causa de esto mismo, nuestra piedad paternal, nuestro pensamiento, nuestro amor, como pastor divino, va dirigido a las ovejas lejanas, suspirando por la unidad del rebaño, por su paz, prosperidad. Estos dones vendrán todos, como cortejo de una reina celeste, cuando se verifique la paz de Cristo en el Reino de Cristo.

Paz, unidad, prosperidad y gloria, estos dones vendrán todos juntos, como el cortejo de una reina celeste, cuando se verifique la paz de Cristo en el Reino de Cristo. Paz, unidad, prosperidad y gloria; ninguno de estos dones nos lo dice un seguro presagio del corazón — faltará a vuestro pueblo, si, bajo vuestra guía, siguiendo vuestro ejemplo, permanece y continúa siempre por el camino de sus padres, señalado y sembrado con tanto esplendor de ejemplos imitables; si, renaciendo de siempre en los hijos la fe y la piedad de los padres, la santa Religión, expresión unida y completa del cristianismo y todas sus benéficas energías, continúa en las leyes y en la escuela, y por estos caminos únicos y verdaderamente conducentes al fin ejercitara su influjo saludable en la sociedad, la familia y la vida pública y privada, llevándolos a la santidad y a la civilización verdadera, en la ciencia, el arte y la concordia de las mentes y los corazones.

»Por estos caminos nos encontraréis siempre dispuestos a la cooperación y, en caso necesario, a la ayuda, a Nos y a nuestros venerables hermanos del episcopado español, gloria de la Iglesia católica y con el episcopado, bajo su guía y disciplina, el clero secular y regular, que ha escrito tantas y tan bellas páginas de caridad y de ciencia, de apostolado y de patriotismo.

El Papa termina diciendo: «Que nuestra bendición descienda como pedis y deseáis sobre vos y sobre la graciosa Reina, que descienda sobre vuestros hijos, amor y esperanza de España, sobre vuestra madre augusta. Que descienda sobre vuestros magistrados, sobre el valiente ejército,

sobre todo el pueblo español, sobre toda España. Sob a Vos des-cienda y permanezca siempre.»

Aviso.

En la imprenta del señor Truyol de Mahón se venden libros de ingresos profesionales para uso de los señores Médicos.

NOTICIAS

Locales

Los Reyes en Menorca.
Se están llevando a cabo en Mahón preparativos para el recibimiento de los Monarcas españoles. En la plaza del Príncipe levantará un hermoso arco la Guarnición y otro el Ayuntamiento en la plaza de la Constitución. El Alcalde ha dirigido al pueblo una entusiasta y patriótica alocución.

De esta ciudad son muchas personas que se trasladan a Mahón; pero también son muchas las personas que se lamentan de que los Reyes no nos visiten. Será la primera vez que el Monarca español visitará Menorca sin visitar Ciudadela. ¿Se han hecho gestiones al indicado objeto?

BOCA SANA--DIENTES BLANCOS
— ALIENTO PERFUMADO —

Se consigue usando el *Elixir Dentífico* REVIS. Es lo mejor para la boca. Se vende en esta imprenta.

Números prontados.

En el sorteo celebrado en Madrid el día 21 del actual han salido premiados los números 17.082 y 17.086 con quinientas pesetas cada uno, despachados en la Administración de esta ciudad.

Calendarios y Almanajos.

Se han recibido en esta imprenta y se han puesto a la venta el popular Calendario llamado el Zaragozano para el próximo año 1924, y el precioso almanaque del Sagrado Corazón, tan solicitado por los católicos.

Precio 0'20 el primero y 0'50 el segundo.

ZAPATOS para señora de tafete negro Ptas. 5'50 se venden en la calle Asalto, n.º 22.

Exportación.

El viernes fueron embarcados en Atudia a bordo del vapor correo «Mahón» 510 cerdos con destino al mercado de Barcelona.

Infantiles.

En esta imprenta se venden periódicos y recortes infantiles, que entretienen, deleitan e instruyen a los niños.

Lotería Nacional.

En la conserjería del Círculo Católico se despachan participaciones del billete número 42.072 del sorteo del día 22 de Diciembre de 1923.

NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

Varias

Sanchez Guerra restablecido.

Restablecido de la enfermedad que le aquejaba, ha abandonado el lecho el ex Presidente del Consejo de Ministros don José Sanchez Guerra.

Visita de protesta.

Una comisión compuesta del Presidente, el Secretario de la sociedad de obreros mineros de Almadén, visitó al general del Directorio don Luis Hermoso, para protestar contra las represalias del Consejo de Administración y Director contra los obreros, por la inspección allí girada.

También solicitaron que sea re- puesto en su cargo el médico de dicha entidad, al cual se le declaró cesante por certificar el caso del señor Modorro.

El señor Hermoso les contestó que hicieran las declaraciones de las denuncias por escrito y por la tarde se tratará de todo ello en el Consejo.

Lo recaudado en Hacienda durante la primera quincena de Noviembre.

Según los datos facilitados en la Inspección General de la Delegación de Hacienda lo recaudado en la primera quincena del presente mes de Noviembre por todos conceptos, asciende a 66 millones 599.377 pesetas, acusando un aumento de 9.056.560 pesetas.

Escuelas.

El Instituto de Previsión ha aprobado la orientación del Vicepresidente Sr. Tormo de invertir fondos en la construcción de escuelas en los pueblos que carezcan de ellas.

SANTORAL

Miércoles, 28. — Santos Gregorio III papa, Esteban Abad, Valeriano obispo y confesor y Urbano [y Rufo mártires.

Día 27. — Sol sale a las 6'45 pónese a las 4'28. — Luna sale a las 7'30 pónese a las 9'24.

Marchan a Nápoles, donde se les tributó grandioso recibimiento.

En el puerto se hallaba la escuadra española.

De Marruecos

Oficiales.

Madrid, 27.—4'40
La aviación ha bombardeado varios pueblos. Ha embarcado para la península el batallón de Valencia.

El Directorio

Reunión.-De Guerra y Hacienda.

Madrid, 27.—5'10
La reunión del Directorio terminó después de las nueve. Asistieron el encargado de Hacienda y el Subsecretario de Guerra.

Trataron los Generales de varios expedientes de Guerra y Hacienda.

Aprobóse el ascenso a Brigadier por méritos de guerra del Coronel Despujols.

El viaje de los Reyes

Los Reyes a Zaragoza.

Madrid, 27.—3'18
Los Reyes llegarán a Zaragoza el 3 de diciembre por la mañana procedentes de Barcelona.

Se han reunido las autoridades acordando los festejos que se han de celebrar en honor de los Reyes.

Se hacen ya preparativos.

Homenaje a los Monarcas.

En Madrid se han reunido las Damas Españolas presididas por la marquesa Unza del Valle para tratar del homenaje que se tributará a los Reyes.

Se pretende que el homenaje sea realmente grandioso y que sea nacional, demostrativo del afecto, del cariño y adhesión que toda España siente por sus augustos Soberanos.

Los Reyes en Florencia, Bolonia y Nápoles.

En Florencia se tributó a los Reyes, al Marqués de Estella y séquito un recibimiento indescriptible.

Visitaron la ciudad, siendo continuamente aclamados y ovacionados.

En Polonia visitaron el Colegio Español y los Reyes fueron aclamadísimos.

En el Colegio, Sus Majestades asistieron a la colocación de la primera piedra del monumento al Cardenal Gil Albornoz fundador del Colegio.

Los Coroneles de Saboya y Asturias han visitado al General Nouvillas.

PRENSA ASOCIADA.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 26 de Noviembre de 1923

Francos.	42 35
Libras.	33 66
Dollars.	7 68
Liras.	33 70
Marcos.	0 00
Coronas austriacas.	0 00
Interior serie A.	70 15
Exterior serie A.	85 70
Amortizable 5 p. § A. 1920.	95 75
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. §.	66 15
Id. Cáceres variable.	00 00

Estación Meteorológica de Bajoli

Día 27.—A las ocho

Barómetro.	756.2
Termómetro a la sombra.	16.8
Viento.	Sudeste
Velocidad del mismo.	Bonancible
Estado del cielo.	Acelejado
Estado del mar.	Rizada
Lluvia en 24 horas.	0 mm.

Sabañones.

La inflamación y el picor se curan con ABROTANUN.

Se vende en esta imprenta.

PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES
Capital suscrito 500.000 Ptas. - Id. desembolsado 300.000

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número ilimitado de personas de ambos sexos, desde 10 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadela: calle de José M.^o Quadrado, 29.

Para quitarse ese grillete...

Lo más conveniente es beber en todas las comidas la mejor de las aguas minerales, que usted mismo puede prepararse, vertiendo en un litro de agua un paquete de

Lithinés del Dr. Gustin

De este modo, obtendrá una curación rápida de todas las afecciones dolorosas que tengan como origen, este veneno: el ácido úrico.
REUMATISMOS, GOTA, PIEDRA.

Con una caja de 12 paquetes pueden obtenerse 12 litros de agua mineral. * * * *

Acido úrico



Depositario único para España:
Establecimientos DALMAU OLIVERES
Paseo de la Industria, 14 - Barcelona
Y en todas las buenas Farmacias y Droguerías

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores - Cambio de monedas - Operaciones de Banca - Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:
En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DIRECTOS

Línea a Cuba-Méjico

El vapor saldrá de Bilbao el día 16 de de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veraeruz.

Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela-Colombia y Pacifico

El vapor saldrá de Barcelona el día 10 de de Valencia el 11, de Málaga el 13 y el 15 de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanillas, Colón, y por el canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

Línea a Filipinas y puertos de China y Japon

El vapor . . . saldrá de Coruña el día . . . de Vigo el . . . de Lisboa el . . . de Cadiz el . . . de Cartagena el . . . Valencia el . . . y de Barcelona el . . . para Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

Línea a la Argentina

El vapor saldrá de Barcelona el 4 de el 5 de Málaga y el 7 de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cadiz el . . . que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña, el día 1; de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

Línea a New-York, Cuba y Méjico

El vapor saldrá de Barcelona el 25 de el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para New-York, Habana y Veraeruz.

Línea a Fernando Poo

El vapor saldrá de Barcelona el día 15 de para Valencia, Alicante y Cadiz de donde saldrá el 20 para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Dicho vapor enlazará en Cádiz con otro de la compañía que admitirá carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

- AVISOS IMPORTANTES -

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta - Precios convencionales por camarotes especiales - Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. - Todos los vapores tienen médico y Capelán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación. - La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. - Zanzibar, Mozambique y Capetown. - Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. - Australia y Nueva Zelandia. - Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok. - New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. - Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California. - Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

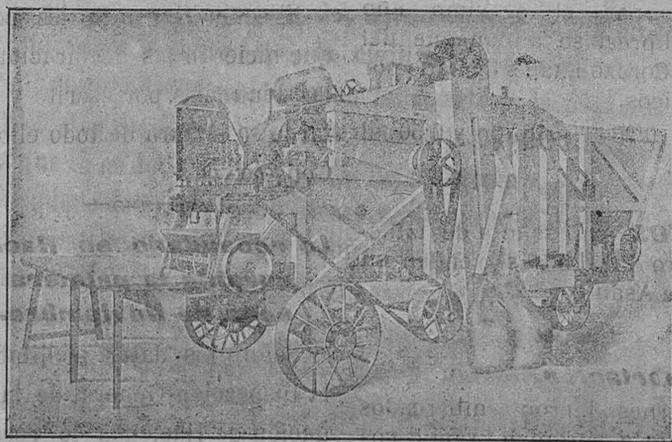
SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taitavull, Infanta, 22. - MAHÓN.

Vda. de J. Benach

TALLERES Y DESPACHO: SAN SADURN DE NOYA. - HOSPITAL NUEVO, 17



Trilladora perfeccionada. - Ultimo modelo.

Gran rendimiento y solidez. - Corta y machaca la paja. - La pérdida de grano es casi nula. - Va provista de motor «Hispano Suiza». - Fácil manejo.

TRACTORES BENACH, provisto de motor «Hispano Suiza» - Único. Tractor que tiene aplicación en este país. - Trenes completos de arados.

Referencias: Taller Mecánico de A. GARCIA

MAHÓN. - Prieto y Caules, 116.

JOSE PALLICER CONQUISTADOR, 18

Confeciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.